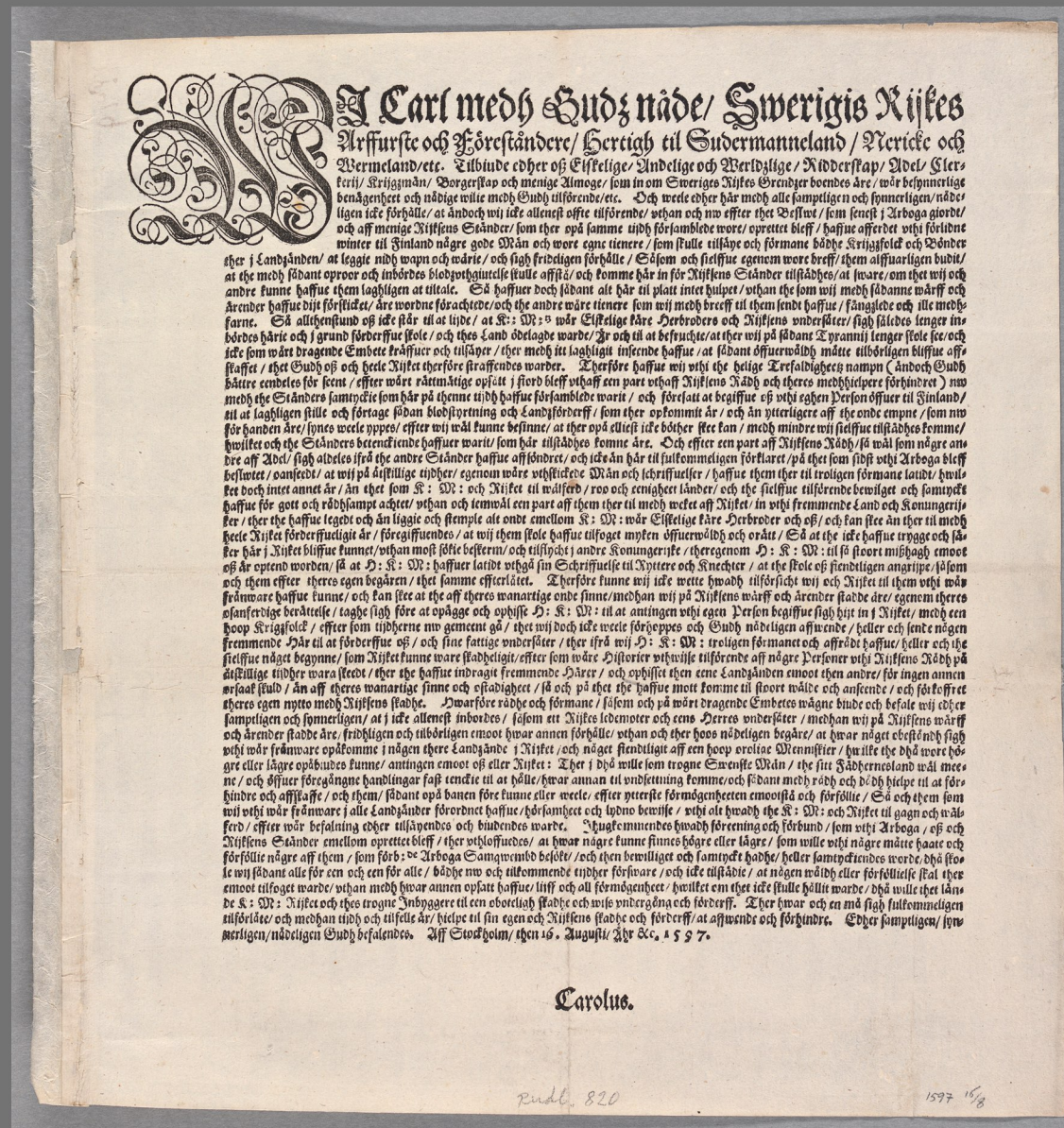


/ Karl

Wi Carl medh Gudz nåde, Swerigis Rijkes Arffurste och Föreståndere, Hertigh ...



SOT // 82Aa 14/1 Ligg. Fol. F1700 Bland. / Kungl. förordningar - 1599

Tillkomstår 1597
Digitaliserad år 2016



S Carl medh Gudz nåde/ Sverigis Rikes
Arffurste och Föreståndere/ Hertigh til Sudermanneland / Nericke och
Wermeland/etc. Tilbiude edher oss Etskelige/ Andelige och Werldzlige / Ridderskap/ Adel/ Cler-
kerij/ Krijgsmän/ Børgerskap och menige Almoge/ som in om Sveriges Rikes Grendyer boendes äre / wår besynnerlige
benågenheet och nådige wille medh Gudh tilförende/etc. Och weele edher här medh alle sampligen och synnerligen/nåde-
ligen icke förhålle/ at ändoch wij icke allenest offte tilförende/ vthan och nw efter thet Westwe / som senest i Arboga giorde/
och aff menige Rikens Ständer/ som thet opå samme tijdh församlede wore/ oprettet bleff / haffue offerdet vthi förlidne
winter til Finland någre gode Män och wore egne tienerer / som skulle tillsäye och förmane bådhe Krijgsofolt och Bønder

ther i Landzänden/ at leggie nidh wapn och wårre / och sigh frideligen förhålle / Såsom och sielfue egenom wore breff / them allfuarligen budit /
at the medh sådant oproor och inbørdes blodvthgiutelse skulle affstå / och komme här in för Rikens Ständer tilstådhes / at sware / om thet wij och
andre kunne haffue them laghliggen at tilsale. Så haffuer doch sådant alt här til platt intet hulpet / vthan the som wij medh sådanne wårff och
årender haffue dijt förskicket / äre wordne förachtede / och the andre wære tienerer som wij medh breeff til them sendt haffue / fånglede och ille medh-
farne. Så allthenstund oss icke står til at lide / at R : M : wår Etskelige kære Herbroders och Rikens vnderfåter / sigh således lenger in-
børdes hære och i grund förderffue skole / och thes Land ödelaude warde / Ir och til at befruchte / at thet wij på sådane Tyrannij lenger skole see / och
icke som wår dragende Embete kråffuer och tillsäyer / thet medh icke laghliggit inseende haffue / at sådant offuerwåldh måtte tilbørligen bliffue aff-
skaffet / thet Gudh oss och heele Riket thetöre straffendes warder. Thertöre haffue wij vthi the helige Trefaldigheets namn (ändoch Gudh
bättre eendeles för seent / efter wår rättmätige opått i fiord bleff vthaff een part vthaff Rikens Råd och theses medhjelpere förhindret) nw
medh the Ständers samtycke som här på thetne tijdh haffue församlede warit / och föresatt at begiffue oss vthi egen Person offuer til Finland /
til at laghliggen stille och förtage sådan blodstyrning och Landzförderff / som thet opkommit är / och än ytterligere aff the onde empne / som nw
för handen äre / synes weele yppes / efter wij wål kunne besinne / at thet opå elliest icke böther see kan / medh mindre wij sielfue tilstådhes komme /
hwilket och the Ständers betencktiende haffuer warit / som här tilstådhes komme äre. Och efter een part aff Rikens Råd / så wål som någre an-
dre aff Adel / sigh aldeles ifrå the andre Ständer haffue affskändret / och icke än här til fullkommeligen förklaret / på thet som sidst vthi Arboga bleff
bestweet / oansedt / at wij på åtskillige tijdher / egenom wår vthskickede Män och schriffueller / haffue them thet til troligen förmane latidt / hwil-
ket doch intet annet är / än thet som R : M : och Riket til wålferd / roo och renighet lårder / och the sielfue tilförende bewilget och samtycke
haffue för gott och rådh sampt achtet / vthan och temwål een part aff them thet til medh weket aff Riket / in vthi fremmende Land och Konungeris-
ker / thet the haffue legedt och än liggie och stemple alt onde emellom R : M : wår Etskelige kære Herbroder och oss / och kan see än thet til medh
heele Riket förderffueliggit är / föregiffuendes / at wij them skole haffue tilfoget myten offuerwåldh och orätt / Så at the icke haffue trygge och sä-
ker här i Riket bliffue kunnet / vthan most sökie becker / och tilskytt i andre Konungerike / thetrogenom H : R : M : til så stoort mishaggh emoot
oss är optend worden / så at H : R : M : haffuer latidt vthgå sin Schriffuelse til Ryttere och Knechter / at the skole oss fiendeligen angripe / såsom
och them efter theses egen begåren / thet samme effecterlätet. Thertöre kunne wij icke wette hwadh tilförsicht wij och Riket til them vthi wår
frånware haffue kunne / och kan see at the aff theses wanartige onde sinne / medhan wij på Rikens wårff och årender stadde äre / egenom theses
ofanserdige berättelse / taghe sigh före at opågge och ophisse H : R : M : til at antingen vthi egen Person begiffue sigh hjit in i Riket / medh een
hoop Krijgsofolt / efter som tijdherne nw gemeent gå / thet wij doch icke weele förhoppes och Gudh nådeligen affwende / heller och sende någon
fremmende Här til at förderffue oss / och sine fattige vnderfåter / thet ifrå wij H : R : M : troligen förmanet och affrådt haffue / heller och the
sielfue något begynne / som Riket kunne wære skadheliggit / efter som wår Historier vthwisse tilförende aff någre Personer vthi Rikens Råd på
åtskillige tijdher wåra skeedt / thet the haffue indragit fremmende Härer / och ophisset thet eene Landzänden emoot thet andre / för ingen annen
orsak skuld / än aff theses wanartige sinne och ostadigheet / så och på thet the haffue mott komme til stoort wålde och anseende / och förkofret
thes egen nytto medh Rikens skadhe. Hwarföre rådh och förmane / såsom och på wårt dragende Embetes wågne biude och befale wij edher
sampligen och synnerligen / at i icke allenest inbørdes / såsom ett Rikes ledemoter och eens Herres vnderfåter / medhan wij på Rikens wårff
och årender stadde äre / fridhliggen och tilbørligen emoot hwar annen förhålle / vthan och thet hoos nådeligen begåre / at hwar något obeståndh sigh
vthi wår frånware opåkomme i någon thet Landzände i Riket / och något fiendeligit aff een hoop oroliae Menniskier / hwilke the dhå wore hö-
gre eller lägre opåbiudes kunne / antingen emoot oss eller Riket : Thert i dhå wille som trogne Swenske Män / thet sit Fådhernesland wål mee-
ne / och offuer föregångne handlingar fast tenckie til at hålle / hwar annan til vndsetning komme / och sådant medh rådh och dhå hielpe til at för-
hindre och affskaffe / och them / sådant opå banen före kunne eller weele / efter ytterste förmodgenheeten emootstå och försöllit / Så och them som
wij vthi wår frånware i alle Landzänder förordnet haffue / hør samheet och lydno bewisse / vthi alt hwadh the R : M : och Riket til gagn och wål-
ferd / efter wår besalning edher tillsäyendes och biudendes warder. Hwagkominnes hwadh förening och förbund / som vthi Arboga / oss och
Rikens Ständer emellom oprettet bleff / thet vthloffuendes / at hwar någre kunne finnes högre eller lägre / som wille vthi någre måtte haate och
försöllit någre aff them / som förb : de Arboga Samqwemid besökt / och thet bewilliget och samtycke hadhe / heller samtycktiendes worde / dhå skole
le wij sådant alle för een och een för alle / bådhe nw och tilkommende tijdher försware / och icke tilstådie / at någon wåldh eller försöllit skal thet
emoot tilfoget warder / vthan medh hwar annen opått haffue / liiff och all förmodgenheet / hwilket em thet icke skulle hållit warder / dhå wille thet lår-
de R : M : Riket och thet trogne Inbyggere til een oboteligh skadhe och wise vndergång och förderff. Thert hwar och en må sigh fullkommeligen
tilförlåte / och medhan tijdh och tilfelle är / hielpe til sin egen och Rikens skadhe och förderff / at affwende och förhindre. Edher sampligen / syn-
nerligen / nådeligen Gudh besalendes. Aff Stockholm / thet 16. Augusti / Åhr 8c. 1597.

Carolus.

